

浅谈网络文学影视化的利弊

■李 倩 (安徽新华学院文化与新闻传播学院, 安徽 合肥 230088)

[摘要] 近年来文学作品改编成影视成为一种潮流,特别是根据网络小说改编而成的影视作品正越来越频繁地走进观众的视线。开放、多元、娱乐化的网络文学为影视剧创作提供了诸多素材,由网络小说改编而成的影视作品占据了荧屏和院线,并呈现出井喷态势,网络文学俨然成为当下国内影视剧改编的宝库。然而,在网络文学改编影视剧方兴未艾的同时,也存在着许多隐忧。本文主要分析网络文学改编的原因、发展状况以及对受众产生的影响,由此探讨网络文学影视化的利弊。

[关键词] 网络; 改编; 影响

近年来,网络文学在我国蓬勃兴起,并呈现出强劲的发展势头。网络文学是指以互联网为媒介进行书写、传播,达到文学共享的一种新形式。它在创作理念上极度追求娱乐消遣和个人情感的宣泄,在创作过程中努力追求相互性、高效率和自由化,在创作内容上主要表现网民的生活,抒发个人情感,在创作形式上更注重文本的相互链接和媒体的放大效应,在创作语言上大量采用简约、灵活而又通俗易懂的网络语言符号,使其在整个创作主体上呈现出平民化、年轻化和非职业化特点。

一、网络文学影视化的现状

(一) 改编的原因及条件

1. 网络小说改编的外部条件

网络文学作为一个新媒体文学,在传承民族文化和经济利益的双重属性下,其所带来的产业链经济效益将不可估量,如下载版权、在线阅读、制作电子书、开发游戏软件等,这些都可以通过媒体营销成为一个多形态的产业发展链条。2011年,在这个产业链上最引人注目的就是转让影视版权。从早期的《奋斗》《婚姻保卫战》《我是特种兵》,到现在热议的《裸婚时代》《美人心计》《宫》《后宫·甄嬛传》等,都斩获不凡的收视票房业绩,其所引发的关于奋斗、宫斗及家庭伦理争斗的词语逐渐成为网络热议的话题。

电视剧《奋斗》的编剧石康为了更好地把剧本呈现在观众面前,尽可能地把自已的创作理念和方案与导演所要求的剧本素材相契合,他同导演赵宝刚一起对剧本多次删改,剧集由最初的四十三集减到三十二集,很多情节添加了戏剧元素。例如,为了使剧本内容更加贴近社会主流,将人物的出生时间改在了1980年之后,这样改编的目的在于:首先,80后出生的这一代人,更喜欢耍性格、做事特立独行,这个设定符合各个主人公的性格;其次,剧中主人公都是独生子女,把他们放到80后出生,很符合实际情况;最后,80后青年大部分在2003年左右走出大学校门,而中国房地产的黄金时代正是从2003年开始的,正好契合时代的发展要求,让观众有切身体验,增加了故事的社会影响力。

2. 网络小说改编的内部因素

网络文学内容丰富,题材多样,语言幽默前卫,人物形象个性鲜明,贴近生活,因此吸引了大批读者和观众。

在人物脱口即出的语言中,让人们直观感受到了现在青年群体的生活观及生活方式和当今社会青年的人生价值观等。在表达直接率真、不矫情的影视剧里,能够更加真切地感受到作家的灵气和才情,更深刻地体会到作家所要表达的中心思想。在网络上打下了坚实的观众基础,网络文学改编成影视剧极可能流行,反过来看,影视剧的红火也可以促进网络文学的发展。

(二) 网络文学改编的状况

文学作品由简单的静态的文字转向丰富多彩的有声音、有画面的动态的影视作品,这是文学形态发展的必然变革。网络文学作为一种依托于互联网存在的文学形式,除了面对网络读者以外,要想更大的发展,就要努力发掘出潜在的读者群,这就是广大观众。所以当众多影视制片人看到这一潜在的发展机遇时,便不遗余力地朝这一方向努力。他们努力寻求合适的网络剧本,进行重组改变,呈献给广大观众,以达到收视利益的目的,如《奋斗》剧组为了适应这一发展要求,就对原著进行了不同程度的改编。

1. 小说人物与剧本人物的差别

在小说里,人物往往受内心的煎熬和对生活的疑惑,表现出比较痛苦的状态,作者石康通过巧妙的外在环境描写,加上清晰深刻的内心刻画,把这些抽象的心境都展现在了读者面前,可是,导演很难将这些物化成画面,受播出时间的限制,展现剧情是最重要的。例如有一场戏,陆涛和夏琳因为在夜总会发生一些争执,夏琳顿时感觉陆涛很孩子气,觉得对他很失望,不说话漠然离开,这令陆涛无比压抑和疑惑,他不明白,是自己在极度的爱面前失去了自我,失去了理智和尊严,他无比痛苦地转身离去,眼中的世界在那一刻是灰色的。这一幕本可以用些快速的拼接镜头叙述环境,暗示角色的心境,或配合音乐给陆涛的背影以特写并做些色差效果,然而导演只是简单地拍了陆涛的离去,观众很难感受到陆涛的痛苦,这也是剧情无法通过文字展现出来的遗憾。

2. 演员的再创造

小说里的人物映射到电视剧中就或多或少地带上了演员的影子。观众们都喜欢米莱不喜欢夏琳,因为夏琳太自私,而米莱看起来是那么的弱小可怜;很多女生都喜欢上了向南,乃至扮演者文章,都被认为是踏实、肯干、勤快、疼老婆的新好男人代表,是现代女青年择偶的标准;很多男生喜欢华子,认为他够义气,重朋友,是个男人。这些

青年演员塑造了一个个鲜活的个性鲜明的影视人物形象，在观众脑海中定格。

二、网络文学改编的影响

(一) 网络文学影视化的有利因素

1. 有利于经典文学作品通俗化传播

网络文学利用网络自由的特点和文学自由的精神，通过自由地写作、阅读和评论，逐渐向公众倾斜，而网络文学的影视化又在一定程度上削减了其高度，拓宽了文学的受众对象，把文学作品中艰涩、难懂的言语及内涵，通过媒体的放大效应，动态的多方位地展现在受众面前，使普通的民众也能够理解和接受。

2. 有利于带动其他相关娱乐产业的发展

以网络为媒介的文学书写，以自足自我为基础，将作家的触角延伸到影视、话剧、音乐、游戏及工作等各个门类，在相互的交融过程中，形成新的产业链消费点。网络文学作品成为影视剧创作的“基地”已是大家公认的事实。因为网络小说首先就拥有很多潜在的读者群，他们会成为网络作品影视化的忠实观众；其次网络剧本资源充足，从之前的玄幻武侠、宫斗穿越，到现在的反映现实题材的家庭伦理剧的走红等，网络剧本应有尽有，而且价格优惠质量高，这必然使其成为各大影视公司争相抢购的热手货，是使文学创作又成为人们热衷的一门职业。

3. 有利于鼓励更多的文学作品涌现

网络时代的文学写作给我们提供了一个新的交流平台。在这里，批评、交流与反馈的互动性更强。相对于传统文学出版机制而言，网络文学的写作、发表及讨论都可以在瞬间进行，使网络阅读和观看的“快感”在这里得到更大的满足。此外，电视剧编剧是一种能够即刻兑现名利的创作劳动，几天内可以知道收视率，既可以满足作家的心理需要，抒发出个人情感，又能兼顾到经济利益，满足日常的物质生活，一举两得。导演赵宝刚在《奋斗》获得如此之高的掌声后，很肯定地说，如有合适的剧本，将拍《奋斗2》。很快，两年后，它的续集姊妹篇——《我的青春谁做主》在央视上映。毋庸置疑，这里的赵导演也是看到了这块领域的价值，才会不遗余力地执导下去。

(二) 网络文学影视化的缺陷

1. 破坏了作品的原创性

文学改编是带着镣铐进行的舞蹈，是对文学作品本身进行的一种再革新、再创造，它应该是在充分尊重原著思想的基础上，以影视包装为手段，以技术革新为方法，来表现作品的主要内容及中心思想。然而近年来，我们常常会看到这样的文学现象：那就是很多作品在改编的外衣下，进行偷梁换柱的操作，严重亵渎了作品的价值和作者的思想，使受众极其不满。既然是改编，由于改编者固有思想、文化方面与作者的差异，必然会使改编后的作品或多或少地受改编者的世界观、人生观和价值观的影响，带上了改编者的影子，不利于维持作品的原汁原味。

2. 追求“量”的进步，忽视了“质”的发展

依着大众化、平民化的特点改编往往会使影视创作陷入一个井喷式的局面，一个作品火了，接下来的全是这个类型题材的作品。从早期《奋斗》带起来的《我的青春谁做主》关于青春励志类的作品，到《婆婆来了》《麻辣婆媳》《当婆婆遇到妈》的家庭伦理剧，《宫锁金玉》《宫锁珠帘》《步步惊心》

的穿越剧以及《美人心计》《倾世皇妃》的宫廷剧，这一系列的作品都是由于某一时期某一题材的流行而跟风创作出来的。这作品数量是达到了，可是由于盲目追求速度，作品质量方面难免会有所瑕疵，需要修改。

自2003年文学网站开始商业化运作后，网络文学像其他商品一样被推销叫卖，究其原因，主要是现今社会发展进入到一个“快餐”化的生活，凡事都讲求一个“快”，因此忽略了静下心来品味生活、品读文学知识。网络文学影视化使人们更倾向于去看电视，看现成的影视作品，惬意地坐在电视机前欣赏那些活灵活现的影视作品，而不必费心思去看文本，揣摩体会作者的意图。这样的方式固然是种享受，一旦习惯了，就很难愿意去改变。

三、受众对网络文学影视化的反响

网络文学影视化使得一种艺术形式转向另一种艺术形式，同时也使审美方式由一种方式向另一种方式转变。华丽鲜艳的画面不是观众所想要的，越真实越具有原著气息的剧本才是他们所追求的。当文学作品里的故事情节生动形象地展现在自己的面前，这对观众来说无疑不是一种震撼和享受。只有能够引起观众共鸣的电影或电视剧才能算得上是真正意义上成功的改编，这就离不开编剧的匠心独运、导演的情感深化和演员的真实演绎。

当然，并不是每次改编都能够成功，对那些改编的负面影响，观众也应该保持一个平常心态，不必大惊失色。这是因为，凡是改编，都必然是对原作进行“手术”，不可能还是原封不动的形象。改编者都会融入自己的艺术元素在内，原著的精神状态或故事情节都会发生改变或增减，即使是公认的改编成功的文学作品也是如此，所以对此我们不必太过在意。只要能够体现出主题的审美取向，我们就不必苛刻要求，毕竟人无完人，作品也是如此。

【参考文献】

- [1] 王一川. 与影视共舞的20世纪90年代北京文学——兼论京味文学第四波[J]. 北京社会科学, 2003(01).
- [2] 曾耀农. 商业影视文学的审美品格[J]. 湖南商学院学报, 2007(05).
- [3] 中国当代电影[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1989.
- [4] 夏衍. 杂谈改编[M]. 北京: 文化艺术出版社, 1989.
- [5] 新生. 二十世纪中国电影艺术流变[M]. 北京: 新华出版社, 1999: 255.
- [6] 吴晓明. 网络文学创作述论[J]. 湛江师范学院学报: 哲学社会科学版, 2000(04).
- [7] [美] L·西格尔. 影视艺术改编教程[J]. 世界文学, 1996(01).
- [8] 欧阳友权. 互联网上的文学风景——我国网络文学现状调查与走势分析[J]. 三峡大学学报: 人文社会科学版, 2001(06).
- [9] 路艳霞. 网络文学开始自成风格另立门户[N]. 北京日报, 2006-06-06.
- [10] 梁沛. 网络小说叙述语言的时尚化倾向[J]. 南方论刊, 2010(03).
- [11] 张莹. 视觉文化语境中的现代汉语小说创作[A]. 中国现代文学研究会第十届年会论文摘要汇编[C]. 2010.

【作者简介】李倩(1981—)，女，安徽合肥人，文学硕士，安徽新华学院文化与新闻传播学院讲师。主要研究方向：古代文学和大众文化。